



EURÓPSKY PARLAMENT

2009 - 2014

Výbor pre životné prostredie, verejné zdravie a bezpečnosť potravín

2012/0196(COD)

27.11.2013

*****I**
NÁVRH SPRÁVY

o návrhu nariadenia Európskeho parlamentu a Rady o ochrane druhov voľne žijúcich živočíchov a rastlín reguláciou obchodu s nimi (prepracované znenie) (COM(2012)0403 – C7-0197/2012 – 2012/0196(COD))

Výbor pre životné prostredie, verejné zdravie a bezpečnosť potravín

Spravodajca: Matthias Groote

(Prepracovanie – článok 87 rokovacieho poriadku)

Označenie postupov

- * Konzultácia
- *** Súhlas
- ***I Riadny legislatívny postup (prvé čítanie)
- ***II Riadny legislatívny postup (druhé čítanie)
- ***III Riadny legislatívny postup (tretie čítanie)

(Typ postupu závisí od právneho základu navrhnutého v návrhu aktu.)

Pozmeňujúce návrhy k návrhu aktu

Pozmeňujúce návrhy Európskeho parlamentu v dvoch stĺpcoch

Vypustenia sa označujú ***hrubou kurzívou*** v ľavom stĺpci. Nahradenia sa označujú ***hrubou kurzívou*** v oboch stĺpcoch. Nový text sa označuje hrubou kurzívou v pravom stĺpci.

Prvý a druhý riadok záhlavia každého pozmeňujúceho návrhu vymedzujú príslušnú časť v návrhu aktu predloženého na prerokovanie. Ak sa pozmeňujúci návrh týka platného aktu, ktorý sa má návrhom aktu zmeniť, záhlavie navyše obsahuje tretí riadok uvádzajúci platný akt a štvrtý riadok uvádzajúci príslušné ustanovenie tohto aktu.

Pozmeňujúce návrhy Európskeho parlamentu v podobe konsolidovaného textu

Nové časti textov sa označujú ***hrubou kurzívou***. Vypustené časti textu sa označujú symbolom ■ alebo sa prečiarkujú (napríklad: „~~ABCD~~“). V prípade nahradenia sa nový text vyznačí ***hrubou kurzívou*** a nahradený text sa vymaže alebo sa prečiarkne.

Čisto technické zmeny, ktoré vykonávajú útvary s cieľom vypracovať konečný text, sa však nevyznačujú.

OBSAH

	strana
NÁVRH LEGISLATÍVNEHO UZNESENIA EURÓPSKEHO PARLAMENTU	4
DÔVODOVÁ SPRÁVA	11
PRÍLOHA: LETTER FROM THE COMMITTEE ON LEGAL AFFAIRS	12
PRÍLOHA: STANOVISKO KONZULTAČNEJ PRACOVNEJ SKUPINY PRÁVNÝCH SLUŽIEB EURÓPSKEHO PARLAMENTU, RADY A KOMISIE	14

NÁVRH LEGISLATÍVNEHO UZNESENIA EURÓPSKEHO PARLAMENTU

**o návrhu nariadenia Európskeho parlamentu a Rady o ochrane druhov voľne žijúcich živočíchov a rastlín reguláciou obchodu s nimi (prepracované znenie)
(COM(2012)0403 – C7-0197/2012 – 2012/0196(COD))**

(Riadny legislatívny postup – prepracovanie)

Európsky parlament,

- so zreteľom na návrh Komisie pre Európsky parlament a Radu (COM(2012)0403),
 - so zreteľom na článok 294 ods. 2 a článok 192 ods. 1 Zmluvy o fungovaní Európskej únie, v súlade s ktorými Komisia predložila návrh Európskemu parlamentu (C7–0197/2012),
 - so zreteľom na článok 294 ods. 3 Zmluvy o fungovaní Európskej únie,
 - so zreteľom na stanovisko Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru zo 14. novembra 2012¹,
 - so zreteľom na Medziinštitucionálnu dohodu z 28. novembra 2001 o systematickejšom používaní techniky prepracovania právnych aktov²,
 - so zreteľom na list Výboru pre právne veci z 11. novembra 2013 adresovaný Výboru pre životné prostredie, verejné zdravie a bezpečnosť potravín v súlade s článkom 87 ods. 3 rokovacieho poriadku,
 - so zreteľom na články 87 a 55 rokovacieho poriadku,
 - so zreteľom na správu Výboru pre životné prostredie, verejné zdravie a bezpečnosť potravín (A7–0000/2013),
- A. keďže podľa stanoviska konzultačnej pracovnej skupiny právnych služieb Európskeho parlamentu, Rady a Komisie predmetný návrh neobsahuje žiadne zásadné zmeny okrem tých, ktoré sú ako také označené v návrhu, a keďže, pokiaľ ide o kodifikáciu nezmenených ustanovení skorších aktov spolu s uvedenými zmenami, predmetom návrhu je iba jasná a jednoduchá kodifikácia platných aktov bez zmeny ich podstaty,
1. prijíma nasledujúcu pozíciu v prvom čítaní, pričom berie do úvahy odporúčania konzultačnej pracovnej skupiny právnych služieb Európskeho parlamentu, Rady a Komisie;
 2. žiada Komisiu, aby mu vec znovu predložila, ak má v úmysle podstatne zmeniť svoj návrh alebo ho nahradiť iným textom;
 3. poveruje svojho predsedu, aby postúpil túto pozíciu Rade, Komisii a národným

¹ Ú. v. EÚ C 11, 15.1.2013, s. 85.

² Ú. v. ES C 77, 28.3.2002, s. 1.

parlamentom.

Pozmeňujúci návrh 1

Návrh nariadenia

Odôvodnenie 20

Text predložený Komisiou

(20) S cieľom zabezpečiť jednotné podmienky vykonávania tohto nariadenia by sa mali na Komisiu preniesť vykonávacie právomoci. Tieto právomoci by sa mali vykonávať v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 182/2011 zo 16. februára 2011, ktorým sa ustanovujú pravidlá a všeobecné zásady mechanizmu, na základe ktorého členské štáty kontrolujú vykonávanie vykonávacích právomocí Komisie¹⁰,

¹⁰ Ú. v. EÚ L 55, 28.2.2011, s. 13.

Pozmeňujúci návrh

(20) S cieľom zabezpečiť jednotné podmienky vykonávania tohto nariadenia by sa mali na Komisiu preniesť vykonávacie právomoci, **najmä pokiaľ ide o stanovenie vzhl'adu, vzoru a formátu určitých dokumentov**. Uvedené právomoci by sa mali vykonávať v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 182/2011 zo 16. februára 2011, ktorým sa ustanovujú pravidlá a všeobecné zásady mechanizmu, na základe ktorého členské štáty kontrolujú vykonávanie vykonávacích právomocí Komisie¹⁰,

¹⁰ Ú. v. EÚ L 55, 28.2.2011, s. 13.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2

Návrh nariadenia

Článok 2 – odsek 1 – písmeno d

Text predložený Komisiou

d) „oznámenie o dovoze“ znamená oznámenie predložené dovozcom alebo jeho agentom alebo zástupcom v čase dovozu exempláru druhu uvedeného v prílohe C alebo D do Únie , na formulári stanovenom v **článku 19 ods. 2** ;

Pozmeňujúci návrh

d) „oznámenie o dovoze“ znamená oznámenie predložené dovozcom alebo jeho agentom alebo zástupcom v čase dovozu exempláru druhu uvedeného v prílohe C alebo D do Únie, na formulári stanovenom v **článku 10 ods. 3**;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 3

Návrh nariadenia

Článok 4 – odsek 6 – úvodná časť

Text predložený Komisiou

6. Po porade s príslušnými krajinami pôvodu a po zohľadnení stanoviska Vedeckej preskúmvacej skupiny *môže Komisia pomocou vykonávacích aktov, stanoviť všeobecné obmedzenia alebo obmedzenia týkajúce sa* niektorých krajín pôvodu pre dovoz do Únie :

Pozmeňujúci návrh

6. **Komisia je** po porade s príslušnými krajinami pôvodu a po zohľadnení stanoviska Vedeckej preskúmvacej skupiny *splnomocnená v súlade s článkom 20 prijímať delegované akty týkajúce sa všeobecných obmedzení alebo obmedzení týkajúcich sa* niektorých krajín pôvodu pre dovoz do Únie:

Or. en

Pozmeňujúci návrh 4

Návrh nariadenia

Článok 4 – odsek 6 – pododsek 2

Text predložený Komisiou

Vykonávacie akty uvedené v prvom pododseku sa prijímú v súlade s postupom preskúmania uvedeným v článku 21 ods. 2.

Pozmeňujúci návrh

vypúšťa sa

Or. en

Pozmeňujúci návrh 5

Návrh nariadenia

Článok 10 – názov

Text predložený Komisiou

Vydávanie potvrdení

Pozmeňujúci návrh

Vydávanie *povolení, oznámení a* potvrdení

Pozmeňujúci návrh 6

Návrh nariadenia

Článok 10 – odsek 1 a (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

1a. Komisia prostredníctvom vykonávacích aktov stanoví vzhľad potvrdení uvedených v odseku 1. Uvedené vykonávacie akty sa prijímú v súlade s postupom preskúmania uvedeným v článku 21 ods. 2.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 7

Návrh nariadenia

Článok 10 – odsek 1 b (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

1b. Po doručení žiadosti a požadovaných dokladov príslušnou osobou a za predpokladu, že všetky požiadavky týkajúce sa vydávania potvrdení boli splnené, výkonný orgán členského štátu môže vydať povolenie na účely uvedené v článku 4 ods. 1 a 2.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 8

Návrh nariadenia

Článok 10 – odsek 1 c (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

1b. Komisia prostredníctvom vykonávacích aktov stanoví vzhľad povolenia uvedeného v odseku 1a. Uvedené vykonávacie akty sa prijímú v súlade s postupom preskúmania uvedeným v článku 21 ods. 2.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 9

Návrh nariadenia

Článok 10 – odsek 1 d (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

1d. Komisia prostredníctvom vykonávacích aktov stanoví vzhľad oznámenia o dovoze uvedeného v článku 4 ods. 3 a 4. Uvedené vykonávacie akty sa prijímú v súlade s postupom preskúmania uvedeným v článku 21 ods. 2.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 10

Návrh nariadenia

Článok 19

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

Článok 19

vypúšťa sa

Ďalšie vykonávacie právomoci

1. Komisia prostredníctvom vykonávacích aktov určí vzhľad dokumentov uvedených

v článku 4, článku 5, článku 7 ods. 4 a článku 10 Uvedené vykonávacie akty sa prijímú v súlade s postupom preskúmania uvedeným v článku 21 ods. 2.

2. Komisia prostredníctvom vykonávacích aktov stanoví formu zobrazenia oznámenia o dovoze. Uvedené vykonávacie akty sa prijímú v súlade s postupom preskúmania uvedeným v článku 21 ods. 2.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 11

Návrh nariadenia Článok 20 – odsek 2

Text predložený Komisiou

2. Právomoc prijímať delegované akty uvedené v článku 4 ods. 7, článku 5 ods. 5, článku 7 ods. 1, 2 a 3, článku 8 ods. 4, článku 9 ods. 6, článku 11 ods. 5, článku 12 ods. 4 a článku 18 ods. 1, 2 a 3 sa Komisii udeľuje na dobu neurčitú od [*the date of entry into force of the basic legislative act or from any other date set by the legislator*].

Pozmeňujúci návrh

2. Právomoc prijímať delegované akty uvedené v článku 4 ods. **6, článku 4 ods. 7**, článku 5 ods. 5, článku 7 ods. 1, 2 a 3, článku 8 ods. 4, článku 9 ods. 6, článku 11 ods. 5, článku 12 ods. 4 a článku 18 ods. 1, 2 a 3 sa Komisii udeľuje na dobu neurčitú od [*dátum nadobudnutia účinnosti základného legislatívneho aktu alebo od akéhokoľvek iného dátumu stanoveného zákonodarcom*].

Or. en

Pozmeňujúci návrh 12

Návrh nariadenia Článok 20 – odsek 3

Text predložený Komisiou

3. Delegovanie právomoci uvedené v článku 4 ods. 7, článku 5 ods. 5, článku 7 ods. 1, 2 a 3, článku 8 ods. 4, článku 9 ods. 6, článku 11 ods. 5, článku 12 ods. 4

Pozmeňujúci návrh

3. Delegovanie právomoci uvedené v článku 4 ods. **6, článku 4 ods. 7**, článku 5 ods. 5, článku 7 ods. 1, 2 a 3, článku 8 ods. 4, článku 9 ods. 6, článku 11 ods. 5,

a článku 18 ods. 1, 2 a 3 môže Európsky parlament alebo Rada kedykoľvek odvolať. Rozhodnutím o odvolaní sa ukončuje delegovanie právomoci v **ňom uvedenej**. Rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v Úradnom vestníku Európskej únie alebo k neskoršiemu dátumu, ktorý je v ňom určený. Nie je ním dotknutá platnosť delegovaných aktov, ktoré už nadobudli účinnosť.

článku 12 ods. 4 a článku 18 ods. 1, 2 a 3 môže Európsky parlament alebo Rada kedykoľvek odvolať. Rozhodnutím o odvolaní sa ukončuje delegovanie právomoci, **ktoré sa v ňom uvádza**. Rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v Úradnom vestníku Európskej únie alebo k neskoršiemu dátumu, ktorý je v ňom určený. Nie je ním dotknutá platnosť delegovaných aktov, ktoré už nadobudli účinnosť.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 13

Návrh nariadenia

Článok 20 – odsek 5

Text predložený Komisiou

5. Delegovaný akt prijatý podľa článku 4 ods. 7, článku 5 ods. 5, článku 7 ods. 1, 2 a 3, článku 8 ods. 4, článku 9 ods. 6, článku 11 ods. 5, článku 12 ods. 4 a článku 18 ods. 1, 2 a 3 nadobudne účinnosť, len ak Európsky parlament alebo Rada voči nemu nevzniesli námietku v lehote [dvoch mesiacov] odo dňa oznámenia uvedeného aktu Európskemu parlamentu a Rade alebo ak pred uplynutím uvedenej lehoty Európsky parlament a Rada informovali Komisiu o svojom rozhodnutí nevzniesť námietku. Na podnet Európskeho parlamentu alebo Rady sa táto lehota predĺži o [dva mesiace].

Pozmeňujúci návrh

5. Delegovaný akt prijatý podľa článku 4 ods. **6, článku 4 ods.** 7, článku 5 ods. 5, článku 7 ods. 1, 2 a 3, článku 8 ods. 4, článku 9 ods. 6, článku 11 ods. 5, článku 12 ods. 4 a článku 18 ods. 1, 2 a 3 nadobudne účinnosť, len ak Európsky parlament alebo Rada voči nemu nevzniesli námietku v lehote [dvoch mesiacov] odo dňa oznámenia uvedeného aktu Európskemu parlamentu a Rade alebo ak pred uplynutím uvedenej lehoty Európsky parlament a Rada informovali Komisiu o svojom rozhodnutí nevzniesť námietku. Na podnet Európskeho parlamentu alebo Rady sa táto lehota predĺži o [dva mesiace].

Or. en

DÔVODOVÁ SPRÁVA

Cieľom dohovoru o medzinárodnom obchode s ohrozenými druhmi voľne žijúcich živočíchov a rastlín (CITES) podpísaného v roku 1973 je zabezpečiť, aby medzinárodný obchod s exemplármi voľne žijúcich živočíchov a rastlín neohrozoval ich prežitie. Druhy, na ktoré sa vzťahuje CITES, sú vymenované v troch prílohách podľa rôznych stupňov ich ochrany. Nariadenie Rady (ES) č. 338/97 sa zoberá ochranou druhov voľne žijúcich živočíchov a rastlín reguláciou obchodu s nimi. Stanovujú sa v ňom pravidlá dovozu, vývozu a opätovného vývozu exemplárov druhov uvedených v jeho štyroch prílohách, ako aj vnútorného obchodu EÚ s týmito exemplármi druhov.

Každá zmena zoznamu druhov uvedených v prílohách k nariadeniu Rady (ES) č. 338/97, napríklad s cieľom vykonať rozhodnutie konferencie strán o zaradení do zoznamu, sa doposiaľ uskutočňovala prostredníctvom nariadenia Komisie (pričom posledné bolo prijaté vo februári 2012).

Komisia iniciovala kodifikáciu nariadenia Rady (ES) č. 338/97. S cieľom umožniť ďalšie zmeny delegovaných a vykonávacích aktov (po prijatí Lisabonskej zmluvy) sa považuje za vhodné, aby sa kodifikácia nariadenia (ES) č. 338/97 nahradila prepracovaným znením, ktoré by tak mohlo zahŕňať potrebné zmeny.

Dôvodom všetkých zmien obsiahnutých v prepracovanom znení nariadenia Rady (ES) č. 338/97 je potreba aktualizovať tento návrh podľa Lisabonskej zmluvy s cieľom nahradiť staré zastarané ustanovenia novými (vrátane aktualizácie právneho základu, t. j. článku 192 ods. 1 ZFEÚ, ktorý zodpovedá starému článku 175 ods. 1 Zmluvy o ES), najmä pokiaľ ide o pravidlá týkajúce sa komitologického postupu.

Hoci v návrhu prepracovaného znenia nedošlo k politickým úpravám, vyskytli sa vecné zmeny vychádzajúce zo zmlúv a nových právnych predpisov EÚ týkajúcich sa rovnakej oblasti.

Vzhľadom na povahu týchto úprav a zmien spravodajca navrhuje len niekoľko pozmeňujúcich návrhov k návrhu prepracovaného znenia nariadenia (ES) č. 338/97.

PRÍLOHA: LETTER FROM THE COMMITTEE ON LEGAL AFFAIRS

Ref.: D(2013)55514

Mr Matthias Groote
Chair of the Committee on Environment, Public Health and Food Safety
ASP 12G201
Brussels

**Subject: *Protection of species of wild fauna and flora by regulating trade therein
(Recast) 2012/0196(COD) - COM(2012)0403***

Dear Chairman,

The Committee on Legal Affairs, which I am honoured to chair, has examined the proposal referred to above, pursuant to Rule 87 on Recasting, as introduced into the Parliament's Rules of Procedure.

Paragraph 3 of that Rule reads as follows:

"If the committee responsible for legal affairs considers that the proposal does not entail any substantive changes other than those identified as such in the proposal, it shall inform the committee responsible."

In such a case, over and above the conditions laid down in Rules 156 and 157, amendments shall be admissible within the committee responsible only if they concern those parts of the proposal which contain changes.

However, if in accordance with point 8 of the Interinstitutional Agreement, the committee responsible intends also to submit amendments to the codified parts of the proposal, it shall immediately notify its intention to the Council and to the Commission, and the latter should inform the committee, prior to the vote pursuant to Rule 54, of its position on the amendments and whether or not it intends to withdraw the recast proposal."

Following the opinion of the Legal Service, whose representatives participated in the meetings of the Consultative Working Party examining the recast proposal, and in keeping with the recommendations of the draftsman, the Committee on Legal Affairs considers that the proposal in question does not include any substantive changes other than those identified as such in the proposal and that, as regards the codification of the unchanged provisions of the earlier acts with those changes, the proposal contains a straightforward codification of the existing texts, without any change in their substance.

Furthermore, pursuant to Rules 86(2) and 86(3), the Committee on Legal Affairs considered that the technical adaptations suggested in the opinion of the abovementioned Working Party were necessary in order to ensure that the proposal complied with the recasting rules.

In conclusion, after discussing it at its meeting of 5 November 2013, the Committee on Legal Affairs, unanimously¹, recommends that your Committee, as the committee responsible, proceed to examine the above proposal in accordance with Rule 87.

Yours faithfully,

Klaus-Heiner LEHNE

Encl.: Opinion of the Consultative Working Party.

¹ The following Members were present: Baldassarre (Vice-Chair), Luigi Berlinguer, Sebastian Valentin Bodu (Vice-Chair), Françoise Castex (Vice-Chair), Christian Engström, Marielle Gallo, Giuseppe Gargani, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg, Sajjad Karim, Klaus-Heiner Lehne, Eva Lichtenberger, Antonio Masip Hidalgo, Alajos Mészáros, Bernhard Rapkay, Evelyn Regner (Vice-Chair), József Szájer, Rebecca Taylor, Alexandra Thein, Cecilia Wikström, Zbigniew Ziobro, Tadeusz Zwiefka.

PRÍLOHA: STANOVISKO KONZULTAČNEJ PRACOVNEJ SKUPINY PRÁVNÝCH SLUŽIEB EURÓPSKEHO PARLAMENTU, RADY A KOMISIE



KONZULTAČNÁ PRACOVNÁ SKUPINA
PRÁVNÝCH SLUŽIEB

V Bruseli 25. septembra 2013

STANOVISKO

PRE EURÓPSKY PARLAMENT RADU KOMISIU

Návrh nariadenia Európskeho parlamentu a Rady o ochrane druhov voľne žijúcich živočíchov a rastlín reguláciou obchodu s nimi COM(2012)0403 final z 19.7.2012 – 2012/0196 (COD)

So zreteľom na Medziinštitucionálnu dohodu z 28. novembra 2001 o systematickejšom používaní techniky prepracovania právnych aktov, a najmä na jej bod 9, konzultačná pracovná skupina zložená zo zástupcov príslušných právnych služieb Európskeho parlamentu, Rady a Komisie na svojich schôdzach, ktoré sa konali 24. septembra a 17. októbra 2012 a 17. septembra 2013, preskúmala uvedený návrh predložený Komisiou.

Preskúmanie návrhu nariadenia Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa prepracúva nariadenie Rady (ES) č. 338/97 z 9. decembra 1996 o ochrane druhov voľne žijúcich živočíchov a rastlín reguláciou obchodu s nimi, ktoré sa uskutočnilo na týchto schôdzach¹, vyústilo do spoločnej dohody konzultačnej pracovnej skupiny o týchto veciach:

1) Aby bola dôvodová správa vypracovaná v úplnom súlade s príslušnými požiadavkami stanovenými v medziinštitucionálnej dohode, malo sa v takomto dokumente presne uviesť, ktoré ustanovenia predošlého aktu zostávajú v návrhu nezmenené, ako sa uvádza v bode 6 písm. a) bode iii) tejto dohody.

2) V článku 13 ods. 3 prvom pododseku by sa úvodné slová „Najneskôr 3. marca 1997“ mali nahradiť slovami „Najneskôr tri mesiace pred dňom začatia uplatňovania nariadenia (ES) č. 338/97“.

3) V článku 18 ods. 1 písm. b) prepracovaného znenia návrhu by sa odkaz „v článku 7 ods. 1 druhom pododseku písm. a)“ mal prispôbiť tak, aby sa odkazovalo na uvedenie „v článku 7 ods. 1 treťom pododseku písm. a) bode (i)“.

¹ Konzultačná pracovná skupina mala k dispozícii anglickú, francúzsku a nemeckú jazykovú verziu návrhu a pracovala na základe anglického znenia, ktoré bolo pôvodnou jazykovou verziou skúmaného textu.

Konzultačná pracovná skupina po preskúmaní tohto návrhu následne dospela k jednomyselnému záveru, že návrh neobsahuje žiadne podstatné zmeny okrem tých, ktoré sú ako také označené.

Konzultačná pracovná skupina takisto konštatovala, že pokiaľ ide o kodifikáciu nezmenených ustanovení predošlého aktu spolu s uvedenými podstatnými zmenami, predmetom návrhu je iba priama kodifikácia platného právneho textu bez zmeny jeho podstaty.

Pokiaľ však ide o článok 2 písm. d), článok 4 ods. 6 a 7, článok 5 ods. 5 a 7, článok 7, článok 8 ods. 4, článok 9 ods. 6, článok 11 ods. 5, článok 12 ods. 4 a 5, článok 15 ods. 1, 4, prvý a tretí pododsek, a ods. 5, článok 18 a článok 19 ods. 1 prepracovaného znenia návrhu, diskutovalo sa o tom, či by tieto texty mali alebo nemali byť celé vyznačené sivým pozadím, ktoré sa zvyčajne používa na označenie podstatných zmien.

Na jednej strane právne služby Európskeho parlamentu a Komisie zastávali názor, že úprava použitá v týchto textoch na označenie nahradenia určitých formulácií súčasného znenia príslušných ustanovení nariadenia (ES) č. 338/97 novými formuláciami vychádzajúcimi zo štandardných formulácií dohodnutých medzi týmito troma inštitúciami dostatočne zvyrazňuje zásadné navrhované zmeny súčasných ustanovení.

Právna služba Rady sa na druhej strane domnievala, že zmenu postupu nie je možné oddeliť od zásadných otázok, ktorých sa tento postup týka, a že celé texty uvedených ustanovení by preto mali byť vyznačené sivým pozadím.

Všetky tri právne služby však zastávali názor, že navrhované texty týchto nových ustanovení predložené Komisiou by sa mali chápať v tom zmysle, že Komisia zamýšľala navrhnúť iba to, aby sa odkaz na regulačný postup s kontrolou, ktorý je v súčasnosti uvedený v niektorých príslušných textoch platného aktu, nahradil delegovaním právomoci prijímať akty na Komisiu v súlade s článkom 290 ZFEÚ a aby sa odkaz na regulačný postup, ktorý je v súčasnosti uvedený v iných textoch, nahradil prenesením vykonávacích právomocí na Komisiu v súlade s článkom 291 ZFEÚ a nariadením (EÚ) č. 182/2011.

Pokiaľ ide o nahradenie odkazov na regulačný postup s kontrolou delegovaním právomoci prijímať akty na Komisiu v súlade s článkom 290 ZFEÚ, tri právne služby sa tiež zhodli na tom, že v rámci prepracovania by mal zákonodarca v súlade so zmluvami posúdiť, či toto navrhované zosúladenie platných ustanovení o komitológii s novým systémom delegovaných aktov možno považovať za prijateľné, alebo či by sa vzhľadom na jedno alebo viac príslušných ustanovení malo zvážiť iné riešenie, ako je napríklad prenesenie vykonávacích právomocí na Komisiu alebo na Radu v súlade s článkom 291 ZFEÚ a nariadením (EÚ) č. 182/2011, alebo ani jedno z nich, čím by sa príslušné opatrenia ponechali na legislatívny postup.

Podobne, pokiaľ ide o nahradenie odkazov na regulačný postup prenesením vykonávacích právomocí na Komisiu v súlade s článkom 291 ZFEÚ a nariadením (EÚ) č. 182/2011, tri právne služby sa zhodli aj na tom, že v rámci prepracovania by mal zákonodarca v súlade so zmluvami posúdiť, či toto navrhované zosúladenie platných ustanovení o komitológii s novým systémom vykonávacích aktov možno považovať za prijateľné, alebo či by sa vzhľadom na jedno alebo viac príslušných ustanovení malo zvážiť iné riešenie, ako je napríklad delegovanie právomocí na Komisiu v súlade s článkom 290 ZFEÚ alebo prenesenie

vykonávacích právomocí na Radu v súlade s článkom 291 ZFEÚ, alebo ani jedno z nich, čím by sa príslušné opatrenia ponechali na legislatívny postup.

C. PENNERA
vedúci právneho servisu

H. LEGAL
vedúci právneho servisu

L. ROMERO REQUENA
generálny riaditeľ